

# PHILIPPIANS 1 vs 1 腓立比书 1:1

KJV-lite™ VERSES

[www.iibros.net/KJV-lite.html](http://www.iibros.net/KJV-lite.html)

Little is really known about the roman Caesars and most of the information comes from around 1000AD... unlike biblical manuscripts: 5800 – 6000 complete or fragmented Greek documents; 9,300 Syriac, Slavic, Gothic, Ethiopic, Coptic and Armenian; more than 9000 latin biblical texts come from as early as 100AD totaling nearly 25,000 biblical documents;



人们对罗马凯撒知之甚少，大部分信息来自公元 1000 年左右，不像圣经手稿:5800 - 6000 份完整或残缺的希腊文献;9300 叙利亚语、斯拉夫语、哥特语、埃塞俄比亚语、科普特语和亚美尼亚语;9000 多个拉丁圣经文本来自于公元 100 年，总计近 25000 个圣经文档;

the classical sources of Greek and roman history have less than 20 fragments for each writer and typically date from 700 to 1400 years after the supposed date of early Greek and roman compositions.

So, if we have questions about biblical sources, then we should have 10,000 questions about what Homer and Euripides wrote; or for who really were all the roman Caesars... that history comes from the 10<sup>th</sup> or 11<sup>th</sup> century. An old quote attributed to Julian who was Caesar in 355 – 360 before he became Augustus from 361 - 363, who thought he was **soter** / the savior of the world... Julian the apostate of Rome enquired: What is your Carpenter doing now? The answer came: **Making a coffin for your Emperor!**

**<sup>1</sup> Paul and Timothy, servants of Jesus Christ / the Messiah, to all the saints in Christ Jesus who are at Philippi with the overseers and deacons / to all the wholly integrated men and women... Paul is writing to living saints, not to the dead,**

**with the overseers /** a Greek word: **episkopos**, **epi** = **over** + **skopeo** = **to watch**... now days that means an overstuff prelate usually a father who is not a father, who does things to children NO father on planet earth would ever do... who have some office and title, who sit in judgment over everybody else... but forgot In the resurrection, Peter was reminded the sheep belong to Jesus; Jesus is forever **the good Pastor**.

希腊和罗马历史的经典资料中，每个作者的资料片段不到 20 个，而且通常可以追溯到希腊和罗马早期作品假定日期之后的 700 到 1400 年。

所以，如果我们对圣经来源有疑问，那么我们应该有一万个关于荷马和欧里庇德斯作品的问题;或者罗马的凯撒都是为谁而生的，这些历史都来自于 10 世纪或 11 世纪。罗马叛教者朱利安问道：“你的工匠现在在做什么？”这句话是出自于公元 355 - 360 年在位的凯撒，而公元 361 - 363 年在位的凯撒则认为自己是救世主。答案是：**为你的皇帝做棺材!**

**<sup>1</sup> 基督耶稣/弥赛亚 的仆人保罗，和提摩太，写信给凡住腓立比，在基督耶稣里的众圣徒，和诸位监督，诸位执事。/保罗写信给活的圣徒，不是写给死的圣徒。**

**诸位监督 /希腊语: episkopos, epi** = **over** + **skopeo** = **to watch**...现在天通常意味着一个装填过度高级教士的父亲并不是一个父亲,谁做的事情对孩子没有地球上的父亲会做...谁有办公室和标题,谁坐在法庭里其他人……但忘了复活,彼得提醒羊属于耶稣;耶稣是永远的好牧师。

# PHILIPPIANS 1 vs 1 腓立比书 1:1

KJV-lite™ VERSES

[www.iibros.net/KJV-lite.html](http://www.iibros.net/KJV-lite.html)

**skoepo**... is looking diligently – **overseeing** all that the Lord did for His people: like Lift up hands that are drooping down... strengthen wobbly knees; make straight paths for their feet... so the weak are healed; and pursue peace with all... and wholeness for all – they **oversee** all these things why? so that none fall from favor with God -- **Hebrews 12:15:**

**and deacons** / those who clean tables; and what citizens of eternity do well... and what great women did who followed Jesus to his cross... what they did without speaking a word... as they stood witnesses while Jesus did **all** the necessary talking. To understand this word: consider those women in their male dominated generation, while the men ran and hid in fear; in the last days there will be more women:

**2 Grace to you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ /** and never forget: beyond THEM... NOBODY else really matters.

**3 I thank my God whenever I remember you,**

**4 Always making request in my every prayer with joy for you /** writing to the Philippians brought Paul untold joy,

**5 For your community /** your common unity in the gospel from the first we met until now;

**6 Being confident of this: that He who began a good work in you will perform at the day of Jesus Christ:**

**7 For it is right for me to think this of you, because I have you in my heart; since both in my bonds /** in his imprisonment, and in the defense and confirmation of the gospel,

**skoepo**...他留意看主为他百姓所行的一切事，如举起下垂的手，使软弱的膝坚固;要为他们的脚修直路，使软弱的人得医治。和所有人一起追求和平……和所有人的完整——他们监督所有这些事情为什么? 免得有人失宠于神。——希伯来书 12:15

**诸位执事** /那些擦桌子的人;以及那些跟随耶稣上十字架的伟大女人做了什么……她们默默地做了什么……当耶稣做了所有必要的谈话时，她们站在那里作见证。要理解这个词:想想那些在男性主导的世代中，而男性在恐惧中逃跑和躲藏的女性;在末后的日子，必有更多的妇女。

**2 愿恩惠平安，从神我们的父，并主耶稣基督，归与你们。 /**永远不要忘记:除了他们，其他人都不重要。

**3 我每逢想念你们，就感谢我的神。**

**4 每逢为你们众人祈求的时候，常是欢欢喜喜地祈求 /**写信给腓立比书给保罗带来了说不出的快乐，

**5 因为从头一天直到如今，你们是同心合意地兴旺福音。**

**6 我深信那在你们心里动了善工的，必成全这工，直到耶稣基督的日子。**

**7 我为你们众人有这样的意念，原是应当的。因你们常在我心里，无论我是在捆锁之中，是辩明证实福音的时候，**

# PHILIPPIANS 1 vs 1 腓立比书 1:1

KJV-lite™ VERSES

[www.iibros.net/KJV-lite.html](http://www.iibros.net/KJV-lite.html)

you are partakers of grace with me.

**<sup>8</sup>For God is my record, how I greatly long after you in the gutsy compassion of Jesus Christ.** / Paul greatly appreciated their fearless courage to identify with him,

**<sup>9</sup>And this I pray, that your love may abound yet more and more in knowledge and in all discernment** / increasing in knowing the ways of God, the way He thinks; and the gracious words He speaks;

**<sup>10</sup>That you approve what is excellent; that you are sincere and without offence till the day of Christ** / hagnos, that you be consecrated, dedicated and made whole -- set apart for God's purposes; Paul is constantly reminding the people of the Lord to discern the present situation in light of the future promises made by God himself; what no eye has ever seen; what no ear has ever hear... all that God has prepared for those who love him.

**<sup>11</sup>Being filled with the fruit of righteousness, which is by Jesus Christ, to the glory and praise of God** / being filled with all that is right... doing what is right... living not merely to endure in the angry world, but made fit for the kingdom where God reigns, the place of love and joy and peace.

**<sup>12</sup>But I want you to understand, brothers and sisters, that what happened to me has turned to further the gospel** / to advance this good news;

**<sup>13</sup>so that my bonds for Christ are known throughout the Praetorian** / my chains for declaring the Messiah, among the imperial guard, **and in all other places;**

**<sup>14</sup>and many of the brothers and sisters in the Lord, who grow confident by my chains,**

你们都与我一同得恩。

<sup>8</sup> 我体会基督耶稣的心肠，切切地想念你们众人。这是神可以给我作见证的。/保罗非常感激他们勇敢地认同他，

<sup>9</sup> 我所祷告的，就是要你们的爱心，在知识和各样见识上，多而又多。/加增我对神的道、和他的思想的认识。并他所说的恩言。

<sup>10</sup> 使你们能分别是非，（或作喜爱那美好的事）作诚实无过的人，直到基督的日子。/ hagnos 你们要自洁、完全，为神的旨意分别为圣。保罗不断提醒百姓，主要根据神自己将来的应许，辨别现在的情况;眼睛未曾看过和耳朵未曾听过的东西;这是神为爱他的人所预备的。

<sup>11</sup> 并靠着耶稣基督结满了仁义的果子，叫荣耀称赞归与神。/充满一切正确的事...做正确的事...活着不仅仅是为了忍耐在愤怒的世界，而是为了适合神所统治的国度，爱、喜乐、和平的地方。

<sup>12</sup> 弟兄们，我愿意你们知道，我所遭遇的事，更是叫福音兴旺。/使福音广传；

<sup>13</sup> 以致我受的捆锁，在御营全军/我在帝国卫队中宣告弥赛亚的镣铐，和其余的人中，已经显明是为基督的缘故。

<sup>14</sup> 并且那在主里的弟兄，多半因我受的捆锁，就笃信不疑，

are much bolder to speak the word without fear.

<sup>15</sup> Some indeed preach Christ even from envy and strife, and some also from good will:

<sup>16</sup> Some preach Christ with contention, and not sincerely / some were preaching crazy stuff as if a competition was going on; they are hirelings – just looking for money... Jesus spoke about,

supposing to add affliction to my chains:

<sup>17</sup> but others with love, knowing I am set for the defense of the gospel / apologia for guarding the good news that Jesus delivered first hand to us from His Father.

<sup>18</sup> What then? Only that in every way, whether in pretense or in truth, Christ is preached / whether in fraud or accurately, Paul knew the Messiah was being raised on the minds of many; regardless of their good or bad motives... when Christ is preached, Paul celebrated;

and in this I rejoice, yes, and will rejoice.

<sup>19</sup> For I know this will turn to my salvation through your prayer, and the supply of the Spirit of Jesus Christ, / in Hebrew: Yeshua, the name for Jesus in Greek soteria, our comprehensive salvation including: deliverance and preservation... not only in the small issues of daily life, but also in the large issues of eternity and our spiritual well-being;

<sup>20</sup> According to my sincere expectation and my hope, that I will not be ashamed, but with all boldness, so now Christ will be exalted in my body, whether by my life, or by my death.

越发放胆传神的道，无所惧怕。

<sup>15</sup> 有的传基督，是出于嫉妒分争。也有的是出于好意。

<sup>16</sup> 这一等是出于爱心/有些人鼓吹疯狂的东西，就好像比赛正在进行;他们是雇工，只是为了赚钱…耶稣说过，

知道我是为辩明福音设立的。

<sup>17</sup> 那一等传基督是出于结党，并不诚实，意思要加增我捆锁的苦楚。/为保守耶稣从天父亲自传给我们的好消息而辩解。

<sup>18</sup> 这有何妨呢？或是假意，或是真心，无论怎样，基督究竟被传开了。/无论是虚情假意，还是准确无误，保罗知道弥赛亚在许多人的心里兴起;不管他们的动机是好是坏…当基督被传的时候，保罗庆祝;

为此我就欢喜，并且还要欢喜。

<sup>19</sup> 因为我知道这事借着你们的祈祷，和耶稣基督之灵的帮助，终必叫我得救。/希伯来语:Yeshua，希腊语 soteria 中耶稣的名字，我们全面的救赎包括:拯救和保全…不仅在日常生活的小问题上，而且在永恒和我们灵性的幸福的大问题上;

<sup>20</sup> 照着我所切慕所盼望的，没有一事叫我羞愧，只要凡事放胆。无论是生，是死，总叫基督在我身上照常显大。



# PHILIPPIANS 1 vs 1 腓立比书 1:1

KJV-lite™ VERSES

[www.iibros.net/KJV-lite.html](http://www.iibros.net/KJV-lite.html)

**21 For to me to live is Christ, and to die is gain** / Dr. Moffatt wrote: As life means Christ to me; so, death means gain.

**22 But if living in the flesh, then this is my fruitful labor: yet I do not know what to choose.**

**23 For between the two I am hard-pressed, having a strong desire to depart, and be with Christ; which is far better:**

**24 yet to continue in the flesh is more necessary for you** / Paul says it is for your benefit.

**25 And having this confidence, I know I will abide and continue with you... increasing your faith and joy;**

**26 that your rejoicing may be more abundant in Jesus Christ when I come again to you.**

**27 Only let your behavior be worthy of the gospel of Christ: that whether I come and see you, or else am absent, I may hear that you stand firm in one spirit, with one mind striving together for the faith of the gospel** / unity in the church... not cookie cutter churchianity, certainly not division, but finding common ground... in what Jesus is building... was important to Paul;

**28 and in no way fearful of your adversaries: which is a sign of their destruction, but to you of salvation, which is of God.**

**29 For to you it is given on behalf of Christ, not only to believe on Him, but also to suffer for His sake** / for representing the Messiah;  
**30 experiencing the same kind of conflict that you saw in me, and now hear from me.**

**21 因我活着就是基督，我死了就有益处。** / 莫法特写道:生命对我来说就是基督;所以，死亡意味着收获。

**22 但我在肉身活着，若成就我工夫的果子，我就不知道该挑选什么。**

**23 我正在两难之间，情愿离世与基督同在。因为这是好得无比的。**

**24 然而我在肉身活着，为你们更是要紧的。** / 保罗说这是为你们好

**25 我既然这样深信，就知道仍要住在世间，且与你们众人同住，使你们在所信的道上又长进又喜乐。**

**26 叫你们在基督耶稣里的欢乐，因我再到你们那里去，就越发加增。**

**27 只要你们行事为人与基督的福音相称。叫我或来见你们，或不在你们那里，可以听见你们的景况，知道你们同有一个心志，站立得稳，为所信的福音齐心努力。** / 教会的团结...不是千篇一律的教会，当然也不是分裂，而是在耶稣所建立的事物中找到共同点...对保罗来说很重要;

**28 凡事不怕敌人的惊吓。这是证明他们沉沦，你们得救，都是出于神。**

**29 因为你们蒙恩，不但得以信服基督，并要为他受苦。** / 代表弥赛亚;

**30 你们的争战，就与你们在我身上从前所看见，现在所听见的一样。**